

## Circular 2025-01

Queridos socios y amigos,

esperamos que hayan tenido un muy buen comienzo del nuevo año y que estén con muy buena salud y con ánimos optimistas!

En la fiesta de Fin de Año del CAF que celebramos el 31.12.2024 en la Erba Villa lo pasamos de diez!! La Fiesta de Navidad tuvo lugar el 8.12.2024, como de costumbre en el Hallerhof in Buckenhof (Erlangen). Disfrutamos el encuentro con amigos, riquísima comida y excelente música folklórica de Santiago del Estero.

Como primera actividad del año les proponemos:

### 1) 24.01.2025 Noche de ñoquis



**¿Cuándo? A partir de las 19 horas**

**¿Dónde? Erba Villa – Äußere Brucker Str. 49, Erlangen**

Los invitamos a compartir una noche con ricos ñoquis y salsas caseras. Ideal para estos días tan fríos!

## Rundschreiben 2025-01

Liebe Mitglieder und Freunde,

Wir hoffen, dass Ihr einen guten Start ins neue Jahr hattet und dass Ihr bei bester Gesundheit und optimistischer Laune seid!

Bei der CAF-Silvesterparty am 31.12.2024 in der Erba-Villa hatten wir eine tolle Zeit! Die Weihnachtsfeier fand am 8.12.2024 statt, wie immer im Hallerhof in Buckenhof (Erlangen). Wir genossen das Zusammentreffen mit Freunden, das leckere Essen und die hervorragende Volksmusik aus Santiago del Estero.

Als erste Aktivität des Jahres schlagen wir Euch vor:

### 1) 24.01.2025 Gnocchi Abend



**Wann? Ab 19 Uhr**

**Wo? Erba Villa – Äußere Brucker Str. 49, Erlangen**

Wir laden Euch zu einem gemütlichen Abend mit leckeren Gnocchi und hausgemachten Soßen ein. Super für diese kalten Tage!

Quién puede colaborar con alguna rica salsita? ¡hmmm!. El CAF compensará los gastos (por favor, traigan los tickets...)

Para los socios, la entrada es de 3 euros (incluye ñoquis y salsas y postre).

Los no-socios pagan 5 euros (incluye ñoquis y salsas y postre)

Para los menores de 12 años la entrada es gratis.

Las bebidas se abonan aparte.

Por motivos organizativos, rogamos confirmar asistencia a más tardar hasta el miércoles

**22/01/2025** por email a:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

**¡Los esperamos!**

## 2) 27.01.2025 Concierto con el Quinteto Madreselva



**¿Cuándo? A partir de las 19 horas**

**¿Dónde? Erba Villa – Äußere Brucker Str. 49, Erlangen**

Este ensamble integrado por cinco mujeres está de paso por nuestra región y nos ofrecerán un recorrido por músicas rioplatenses para finalizar con interpretaciones y sonidos litoraleños, pasando por tangos, milongas, valeses, candombe y chamamés, en versiones instrumentales y

Wer kann mit einer leckeren Soße beitragen? Der CAF erstattet die Kosten (bitte bringt die Kassenbons mit...)

Die Mitglieder zahlen 3 EUR Eintritt (schließt Gnocchi, Soßen und Nachspeise ein).

Nicht-Mitglieder zahlen einen Unkostenbeitrag von 5 EUR (schließt die Gnocchi, Soßen und Nachspeise ein).

Kinder bis 12 Jahre zahlen nicht.

Die Getränke werden getrennt bezahlt.

Zur besseren Organisation bitten wir Euch uns Eure Teilnahme bis spätestens Mittwoch, den

**22.01.2025** per E-Mail mitzuteilen an:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

**Wir freuen uns auf Euch!**

## 2) 27.01.2025 Konzert mit dem Quintett „Madreselva“



**Wann? Ab 19 Uhr**

**Wo? Erba Villa – Äußere Brucker Str. 49, Erlangen**

Das aus fünf Frauen bestehende Ensemble ist auf der Durchreise durch unsere Region und wird uns eine Reise durch die Musik des Río de la Plata bieten, die mit Interpretationen und Klängen aus der Küstenregion endet, darunter Tangos, Milongas, Walzer, Candombe und Chamamés, in instrumentalen und gesungenen Versionen.



cantadas.

Madreselva surgió en Rosario a principios de marzo del año 2017. Desde sus comienzos tuvo como propósito interpretar música argentina, como el tango y el folclore, haciendo foco en compositores actuales y con el objetivo de sostener e impulsar la música nueva.

El grupo está integrado por Victoria Aiello (piano y arreglos), Lucía Coggiola (bandoneón), Milena de Giorgio (viola), Daniela Martínez (guitarra y voz) y Cecilia Zabala (contrabajo).

<https://www.madreselvaquinteto.com/>

Dado que la cantidad de plazas son limitadas es importante reservar los lugares. Por favor, por email a:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

La entrada es gratis, donaciones serán bienvenidas.

**¡Los esperamos!**

### **3) Proyecto solidario 2024 – Fundación „Virgen de la Merced“**

Nos alegra mucho poder informarles que para nuestro proyecto solidario 2024, la "Fundación Virgen de la Merced - Redentora de Cautivos" de Tucumán (Argentina), hemos podido realizar antes de fin de año una donación de 3.150.- USD (aprox. 3.000 EUR). Esta donación ha sido posible gracias a las donaciones generosas recibidas de ustedes y un refuerzo por parte del CAF con medios propios.

Con este aporte solidario contribuimos con nuestro granito de arena para mejorar la prevención de las adicciones, la recuperación, la rehabilitación y la reinserción social y laboral de los adictos y el apoyo a sus familias en la provincia de Tucumán.

Más detalles sobre el trabajo de la Fundación Virgen de la Merced pueden ver en:

Madreselva wurde Anfang März 2017 in Rosario gegründet. Seit ihren Anfängen ist es ihr Ziel, argentinische Musik wie Tango und Folklore aufzuführen, wobei sie sich auf aktuelle Komponisten konzentriert und das Ziel verfolgt, neue Musik zu unterstützen und zu fördern.

Die Gruppe besteht aus Victoria Aiello (Klavier und Arrangements), Lucía Coggiola (Bandoneon), Milena de Giorgio (Viola), Daniela Martínez (Gitarre und Gesang) und Cecilia Zabala (Kontrabass).

<https://www.madreselvaquinteto.com/>

Da die Anzahl der Plätze begrenzt ist, ist es wichtig, einen Platz zu reservieren. Bitte sendet hierfür eine E-Mail an:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

**Wir freuen uns auf Euch!**

### **3) Wohltätigkeitsprojekt 2024 - Fundación „Virgen de la Merced“**

Wir freuen uns sehr, Euch mitteilen zu können, dass wir noch vor Jahresende eine Spende in Höhe von 3.150 USD (ca. 3.000 EUR) für unser Solidaritätsprojekt 2024, die „Fundación Virgen de la Merced - Redentora de Cautivos“ in Tucumán (Argentinien), tätigen konnten. Diese Spende wurde dank der großzügigen Spenden, die wir von Euch erhalten haben, und einer Verstärkung durch den CAF mit eigenen Mitteln möglich gemacht. Mit diesem Solidaritätsbeitrag leisten wir einen kleinen Beitrag zur Verbesserung der Suchtprävention, Genesung, Rehabilitation und der sozialen und beruflichen Wiedereingliederung von Süchtigen sowie zur Unterstützung ihrer Familien in der Provinz Tucumán.

Weitere Einzelheiten über die Arbeit der Stiftung Virgen de la Merced findet Ihr unter:



<https://www.fundacionvirgendelamerced.org/>

#### 4) Proyecto solidario 2025

Para este año aún no hemos decidido qué proyecto apoyar. Sabemos que las necesidades son muchas y queremos contribuir con nuestro granito de arena de una forma sencilla, directa y efectiva a la vez.

Tal vez alguien de ustedes quiera hacer una propuesta de qué proyecto, organización o institución podría apoyar el CAF con su colecta este año. En este caso les pediríamos hacernos llegar una breve descripción de la organización y de sus actividades y objetivos junto con alguna referencia. Es posible volver a presentar las propuestas que nos hicieron llegar el año pasado y que no tuvieron la suerte de ser elegidos en esa oportunidad.

Por favor envíen sus propuestas a nuestra casilla de correo ([info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)) hasta el **28.02.2025**.

Haremos un análisis detallado de todas las propuestas recibidas y seleccionaremos la más adecuada.

Muchas gracias!

#### 5) Otros eventos recomendados

- **25.01.- 1.02.2025 Lateinamerikawoche**  
Villa León, Philipp-Koerber-Weg 1, 90439 Nürnberg. con presentaciones interesantes sobre la actualidad latinoamericana.

En la apertura de la semana latinoamericana el 25.01. tendrá lugar un concierto con el ensamble argentino "Orquesta de Señoritas" con su programa "Indómita".

<https://corazondetango.de/2024/11/10/samstag-25-januar-orquesta-de-senoritas-arg/>

- **6-12.02.2025 Lateinamerikafilmtage**  
Filmhauskino, Königstr. 93, 90402 Nürnberg  
Cine latinoamericano en versión original con películas interesantes.

<https://www.fundacionvirgendelamerced.org/>

#### 4) Wohltätigkeitsprojekt 2025

Für dieses Jahr haben wir noch nicht entschieden welches Projekt wir unterstützen werden. Uns ist bewusst, dass die Nöte vielseitig sind und wir möchten unseren kleinen Beitrag möglichst direkt, einfach und zugleich effektiv leisten.

Vielleicht möchte jemand von Euch einen Vorschlag machen, welches Projekt, Verein oder Institution der CAF dieses Jahr mit seiner Spende unterstützen könnte.

In diesem Fall würden wir Euch bitten, uns eine kurze Beschreibung von der Organisation, deren Zielen und Aktivitäten zusammen mit ein paar Referenzen an unsere Email Adresse ([info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)) bis zum **28.02.2025** zu senden.

Vorschläge, die im letzten Jahr eingereicht, jedoch nicht ausgewählt wurden, können erneut eingereicht werden.

Wir werden alle Vorschläge eingehend prüfen und den am besten geeigneten auswählen.

Vielen Dank!

#### 5) Andere empfohlene Veranstaltungen

- **25.01.- 1.02.2025 Lateinamerikawoche**  
Villa Leon, Philipp-Koerber-Weg 1, 90439 Nürnberg. Mit interessanten Beiträgen zur aktuellen Situation in Lateinamerika.

Zur Eröffnung der Lateinamerikawoche am 25.01. findet ein Konzert mit dem argentinischem Musikensemble „Orquesta de Señoritas“ mit ihrem Programm „Indómita“ (unzählbar) statt.

<https://corazondetango.de/2024/11/10/samstag-25-januar-orquesta-de-senoritas-arg/>

- **6-12.02.2025 Lateinamerikafilmtage**  
Filmhauskino, Königstr. 93, 90402 Nürnberg  
Interessante lateinamerikanische Filme in Originalversion.



<https://www.lateinamerikawoche.de/>

<https://www.lateinamerikawoche.de/>

Con cordiales saludos,  
de la Comisión Directiva

Mit herzlichen Grüßen  
vom Vorstand

Tomás Friebe  
(Presidente)

Roberto Facchini  
(Vicepresidente)

Mariana D'Onofrio  
(Secretaria)